



**JAPARATINGA**  
LOUNGE RESORT

## RELAXE

Experimente todas as sensações que o contato com a natureza proporciona; o som do mar, a areia da praia, os raios do sol e a tranquilidade mágica deste lugar. Aproveite para entrar em sintonia com você mesmo e em equilíbrio com todo o universo. Respire e sinta a paz, o relaxamento e tudo o que seu corpo e sua mente podem captar. Faça uma viagem sensorial para estar bem e viver um momento só seu.

## RELAJARSE

Experimenta todas las sensaciones que proporciona el contacto con la naturaleza; el sonido del mar, la arena de la playa, los rayos del sol y la mágica tranquilidad de este lugar. Aprovecha la oportunidad para ponerte en sintonía contigo mismo y en equilibrio con el universo entero. Respira y siente la paz, la relajación y todo lo que tu cuerpo y mente pueden captar. Haz un viaje sensorial para estar bien y vive un momento propio.

## RITUAIS FACIAIS

### FACE UP – GINÁSTICA FACIAL – COM EFEITO BOTOX NATURAL

Purificante, tonificante e firmadora, a massagem Face Up, é uma combinação da drenagem facial, no qual as técnicas específicas estimulam a musculatura facial mais profunda da face. Revigora a musculatura, tonificando e estimulando o colágeno da pele.

### FACE UP – GIMNASIA FACIAL – COM EFECTO BOTOX NATURAL

*Purifica, Tonifica y Reafirma El masaje Face Up es una combinación de drenaje facial donde utilizamos técnicas específicas para estimular y tonificar los músculos faciales más profundos del rostro y así estimular el colágeno de la piel.*

Duração: 1h30min



### • MASSAGEM CRANIANA E TRAPÉZIO

Nessa massagem, trabalhamos com movimentos profundos na musculatura da cabeça, trapézio e face, promovendo relaxamento das tensões e oxigenação. Tem efeito regenerador, atuando no alívio do estresse, cansaço físico e mental, propiciando a melhora do sono e bem estar.

### MASAJE DE MÚSCULOS CRANEALES Y TRAPECIO

*Liberación de tensión, relajación y oxigenación en este masaje, trabajamos con movimientos profundos en los músculos de la cabeza, trapecio y el rostro. Tiene efectos regeneradores para aliviar el estrés, el cansancio físico y mental, lo que ayuda a mejorar la calidad del sueño y el bienestar.*

Duração: 30 min



## RITUAIS CORPORAIS

### MASSAGEM RELAXANTE – TRIDIMENSIONAL

Nessa massagem, combinamos técnicas de massoterapia profunda tais como: Massagem drenante, massagem pontual, alongamento e terapia vibracional. Essa combinação de técnicas desativa memórias de estresse, tensões emocionais e físicas. Você será cuidado nessa experiência curativa e regenerativa, reequilibrando todo seu sistema corporal, mental e energético.

#### MASAJE RELAJANTE TRIDIMENSIONAL

*En este masaje utilizamos técnicas de drenaje, masaje puntual, estiramiento y terapia vibracional. Esta combinación desactiva los residuos del estrés, tensiones emocionales y físicas. Estarás bien atendido durante esta experiencia curativa y regeneradora, permitiéndote equilibrar tu cuerpo, tu sistema mental y energético.*

Duração: 30min /1h/1h30min

### MASSAGEM SAMAN ANTI-INFLAMATÓRIA

Essa massagem atua diretamente na musculatura e articulações, alivia inflamações corporais e celulares, oxigenando a musculatura, além de promover uma esfoliação suave e hidratação para a pele. O gengibre é uma raiz utilizada há milênios pelos seus princípios anti-inflamatórios e por atuar nas emoções estagnadas, limpa também a aura e reequilibra os chakras. Associado ao mel de abelha, irá hidratar e suavizar a pele. Seguido de banho alternado, revigora e relaxa profundamente o corpo, mente e energia. Uma verdadeira troca de pele.

#### MASAJE ANTI-INFLAMATORIO SAMAN

*Este masaje actúa directamente sobre los músculos, ayuda a desinflamar y oxigenar las articulaciones, promueve la exfoliación suave y la hidratación de la piel. El jengibre, utilizado como medicina milenaria, tiene efectos anti-inflamatorios que actuarán sobre las emociones estancadas y favorecerá la limpieza del aura y los chakras. Con la ayuda de la miel, tu piel quedará hidratada y suave. Es un auténtico cambio para tu piel.*

Duração: 30min /1h / 1h30min



### MASSAGEM DRENANTE

A massagem drenante, associada à vasocinética e massoterapia, auxilia na eliminação de toxinas corporais e musculares. Regulariza o intestino e desintoxica os órgãos de eliminação, oxigenando, ativando e promovendo a liberação do acúmulo dos líquidos nocivos à saúde.

#### MASAJE DRENANTE

El masaje drenante combina técnicas de terapia cinética de vasos y masoterapia. Ayuda a eliminar las toxinas del cuerpo y en los músculos. Regula el intestino y desintoxica los órganos, como el hígado, los riñones, los pulmones y el intestino. Este masaje oxigena los órganos y favorece la liberación de la acumulación de líquidos ocivos para la salud.

Duração: 1h / 1h30min

## MASSOTERAPIA ESTÉTICA LOCALIZADA

O corpo vai se moldando aos hábitos. A massagem estética modeladora atua diretamente no acúmulo de gorduras localizadas, aliviando a circulação local e auxiliando o corpo na eliminação das toxinas e redução das medidas corporais (tratamento com maior efeito em continuidade)

### MASOTERAPIA REDUCTORA

El cuerpo está moldeado por los hábitos. Este masaje moldeador actuará directamente sobre la grasa corporal acumulada, lo que activará la circulación local y ayudará al cuerpo a eliminar las toxinas. Proporcionando la reducción de medidas corporales (tratamientos con mayor efecto en su continuidad).

Duração: 30min/ 1h

## PEDRAS QUENTES

### RELAXE NESSA EXPERIÊNCIA INCRÍVEL E ACOLHEDORA

A união das pedras aquecidas com a massagem manual promovem relaxamento profundo e a redução de dores e tensões musculares, proporcionando um verdadeiro bem-estar físico e mental.

### MASAJE CON PIEDRAS CALIENTES

Relájate en esta increíble y acogedora experiencia de piedras calientes con masaje manual. Este masaje promueve la relajación profunda en los músculos y también reduce el dolor muscular. Proporcionando un verdadero bienestar físico y mental.

Duração: 1h/ 1h30min

## TALASSOTERAPIA

Tonificação corporal, oxigenação, renovação celular e relaxamento profundo.

A talassoterapia possui princípios ativos de argila, algas marinhas e esfoliante natural. Associado ao creme vegetal na massagem, potencializa seus efeitos curativos e regenerativos.

### TALASOTERAPIA

*Tonificación corporal, oxigenación, renovación celular y relajación profunda. La talasoterapia tiene principios activos de la arcilla, las algas y es un exfoliante natural. Combinado con una crema vegetal durante el masaje, potencia sus efectos cicatrizantes y regeneradores.*

Duração: 1h/ 1h30min



## HIDRATAÇÃO PÓS-SOL

### COM A POLPA DO COCO NATURAL

A exposição prolongada ao sol agride, ressecando e fragilizando a pele.

Neste tratamento fazemos uma massagem suave com mix de polpa de coco natural e esfoliação leve, para proporcionar uma renovação celular e hidratação profunda da pele, prolongando seu bronzeado sem perder o brilho e a maciez da pele.

### CON PULPA DE COCO NATURAL

*La exposición prolongada al sol puede dañar la piel, secarla y debilitarla. En este tratamiento hacemos un suave masaje con una mezcla de pulpa de coco y una exfoliación suave para promover la renovación celular de tu piel. ¡Alarga tu bronceado sin perder el brillo y la suavidad de la piel!*

Duração: 30min/ 1h



## TRATAMENTO PARA PELES SENSÍVEIS AO SOL

Emplasto com argila de dolomita e camomila, atuam absorvendo calor da pele queimada, refrescando e eliminando a vermelhidão. Associada a hidratação com a polpa do coco, ajuda a recuperar a umidade e elasticidade da pele.

### TRATAMIENTO PIEL QUEMADA POR EL SOL

*Un emplasto con arcilla de dolomita y té de manzanilla actúa absorbiendo el calor de la piel quemada, refrescando y eliminando las rojeces. Asociado a la hidratación con pulpa de coco, recupera la humedad y elasticidad de la piel.*

Duração: 1 hora

## TRATAMENTO COM ARGILA E MASSAGEM PODAL

É nos pés que estão localizados todos os pontos de reflexos corporais, emocionais e energéticos. A argila com o gengibre tem propriedades curativas e regeneradoras que associadas à massagem podal, liberam a tensão, aliviam as dores e promovem profundo relaxamento.

### TRATAMIENTO DE ARCILLA Y MASAJE DE PIES

*Es en los pies donde se ubican todos los puntos del cuerpo, como el emocional y el energético. El jengibre mezclado con arcilla tiene propiedades curativas y regeneradoras, que al combinarse con estos masajes liberan tensiones y promueven una relajación profunda.*

Duração: 30min



## RITUAIS DE BANHOS DE IMERSÃO E TRATAMENTOS CORPORAIS

### VINHOTERAPIA

A pele, como maior órgão do corpo, sofre com as mudanças de temperatura, alimentação e estresse. O peeling com esfoliante de uva promove a eliminação das células mortas, oxigena e revigora a pele. Associado ao banho de hidromassagem com vinho, hibiscos e sais, colabora para a eliminação das toxinas e para o relaxamento muscular.

### VINOTERAPIA

*La piel, como órgano más grande del cuerpo, sufre los cambios de temperatura, alimentación y estrés. El peeling con exfoliante de uva favorece la eliminación de células muertas, oxigena y tonifica la piel. Asociado a un baño de hidromasaje con vino, jamaica y sales, ayuda a eliminar toxinas y relajar los músculos.*

Duração: 30min



## BANHOS COM ERVAS E AROMATERAPIA

Nossos sentidos estão muitas vezes adormecidos pela falta de atenção, tempo e cuidados. A esfoliação corporal à base de ervas medicinais, acompanhada de banho de imersão, despertam os sentidos e te conduzem a um estado de tranquilidade, leveza e paz, como um ventre de uma mãe amorosa.

### BAÑOS DE HIERBAS Y AROMATERAPIA

Nuestros sentidos muchas veces están dormidos por falta de atención, tiempo y cuidado. Un masaje exfoliante con sal marina y hierbas medicinales seguido de un baño de inmersión puede despertar nuestros sentidos y llevarlos a un estado de tranquilidad, ligereza y paz como el vientre de una madre amorosa.

Duração: 30min

## MASSAGEM RELAXANTE KIDS

A Massagem Relaxante Kids reequilibra as funções orgânicas da criança, o sono, a relação com a comida, alivia a tensão corporal e melhora a concentração. Nessa massagem, usamos movimentos de massoterapia e deslizamento drenante, que associados à aromaterapia, potencializam o relaxamento. Indicação: para crianças de 4 a 7 anos, com duração de 20min. Para crianças acima de 7 anos, massagem de 30min a 1h.

### MASAJE RELAJANTE PARA NIÑOS

El masaje relajante infantil re-equilibra las funciones orgánicas del niño como el sueño y su relación con la alimentación. Alivia la tensión muscular y mejora la concentración. En este masaje utilizamos masoterapia y movimientos de drenaje que combinados con aromaterapia, potencian la relajación. Recomendado: para niños de 4 a 7 años, con una duración de 20 minutos. Para niños mayores de 7 años masaje de 30 minutos a 1 hora.

Duração: 20min/30min/1h

## BANHO KIDS

A erva medicinal de camomila, associada aos óleos essenciais de lavanda e laranja têm efeito calmante e relaxante, harmonizando e nutrindo corpo e mente da criança.

### BAÑO PARA NIÑOS

La hierba medicinal de manzanilla combinada con los aceites esenciales de lavanda y naranja tienen efectos armonizantes y relajantes, nutritivos para el cuerpo y la mente.

Duração: 30min

## DAY USE EQUILÍBRIO

Seu corpo reflete o resultado de como você o trata. É preciso desacelerar e cuidar da saúde mental e física. Preparamos algumas opções de tratamento que vão transformar sua vida.

### USO DIÁRIO EQUILÍBRIO

Tu cuerpo refleja el resultado de cómo lo tratas. Necesita reducir el ritmo y cuidar su salud física y mental. Hemos preparado algunas opciones de tratamiento que transformarán tu vida.

## RITUAL ESTÉTICO

- Tratamento pés e pernas
- Massagem drenante
- Massagem estética localizada
- Ginástica facial efeito Botox
- Banho de Ervas e Aromaterapia
- Saunaterapia

### RITUAL ESTÉTICO

- Tratamiento de pies y piernas
- Masaje drenante
- Masaje estético localizado
- Gimnasia facial efecto botox
- Baño de Hierbas y Aromaterapia
- Saunaterapia

Duração: 3h40min

## RITUAL ANTIESTRESSE

- Tratamento pés e pernas
- Massagem Saman anti-inflamatória
- Massagem craniana e trapézio
- Banho de Ervas e Aromaterapia
- Saunaterapia

### RITUAL ANTIESTRESSE

- Tratamiento de pies y piernas.
- Masaje antiinflamatorio Saman
- Masaje de cráneo y trapecio
- Baño de Hierbas y Aromaterapia
- Saunaterapia

Duração: 2h40min

## RITUAL ROMÂNTICO NAMORADOS QUE TAL DAR UMA APIMENTADA NA RELAÇÃO?

### BANHO E MASSAGEM

Eternizar o namoro, despertar o amor e o carinho mútuo, guardando o que vale a pena ser vivido. Você e seu amor merecem este momento de relaxamento e bem estar com esta massagem relaxante e revigorante, com duas massoterapeutas cuidando de vocês simultaneamente, selando com banho relaxante de sais e aromaterapia.

Duração: 1h

## RITUAL ROMÂNTICO AMANTES

Qué tal dar uno picante en la relación?

Baño y Masaje Eternizar la relación, despertar el amor y afecto mutuo, manteniendo lo que vale la pena vivir. tu y tu amor merece este momento de relajación. y bienestar con este masaje relajante y tonificante, con dos masajistas cuidando de ti simultáneamente, sellando con un baño sales relajantes y aromaterapia.

Duración: 1h



## RITUAL ROMÂNTICO PAIXÃO APROVEITE ESSE MOMENTO A DOIS PARA ESTREITAR AINDA MAIS A RELAÇÃO.

### MASSAGEM E AROMATERAPIA

Viva este momento tão especial de integração e sintonia com as energias do amor através do relaxamento profundo da massagem, fortalecendo a sincronicidade de um com o outro, levando na memória este momento ímpar. Massagem relaxante com duas massoterapeutas cuidando de vocês simultaneamente.

### RITUAL ROMÂNTICO PASIÓN

Disfrutemos este momento juntos para limitar aún más el relación. Masaje y aromaterapia Vive este momento especial de Integración y sintonía con las energías. Regala amor a través de la relajación, masaje profundo, fortalecimiento. sincronicidad entre sí, recordando este momento extraño. Masaje relajante con dos masajistas cuidando de ti simultáneamente.

Duração: 1h



### COMBO 1

#### Sempre Verão

Sinergia de três tratamentos que vão lhe proporcionar a liberação das toxinas, diminuição do inchaço corporal e hidratação da pele. É um mix de massagem drenante, massagem anti-inflamatória e hidratação natural com a polpa do coco.

#### COMBINACIÓN 1

##### *Siempre verano*

*Sinergia de tres tratamientos que le proporcionará la liberación de toxinas, reducción de hinchazón e hidratación del cuerpo de la piel. Es una mezcla de masaje. Drenaje, masaje antiinflamatorio e hidratante natural con pulpa de coco.*

Duração: 1h20min

### COMBO 2

#### Sempre Verão

Sinergia de três tratamento que vão cuidar do seu corpo e face, atuando na regeneração dos órgãos, liberando toxinas nocivas à sua saúde e restaurando sua beleza. Combinação da massagem craniana/facial e massagem corporal associadas ao mix de produtos desintoxicantes e redutores das moléculas de gorduras.

#### COMBINACIÓN 2

##### *Siempre verano*

*Sinergia de tres tratamientos que ellos cuidarán de tu cuerpo y rostro, trabajando en la regeneración de órganos, liberando toxinas dañinas su salud y restaurar su belleza. combinación de masajes craneal/facial y masaje cuerpo asociado a la mezcla de productos desintoxicantes y moléculas reductoras de grasas.*

Duração: 1h20min

## DICAS E INFORMAÇÕES

- Para você desfrutar do seu ritual, sugerimos que chegue 15 minutos antes da hora agendada.
- As massagens, os tratamentos e o Day Use serão considerados feitos se os mesmos não forem cancelados com, no mínimo, 5 horas de antecedência.
- Em caso de atraso, haverá redução no tempo do ritual.
- Solicitação de massagem fora do horário de funcionamento do Spa terá acréscimo de 50% do valor.

### CONSEJOS E INFORMACIÓN

- *Para que disfrutes de tu ritual te sugerimos llegar 15 minutos antes de la hora programada.*
- *Los masajes, tratamientos y Day Use se considerarán realizados si no se cancelan con al menos 5 horas de antelación.*
- *En caso de retraso, habrá una reducción del tiempo del ritual.*
- *Solicitar un masaje fuera del horario de apertura del Spa supondrá un incremento del 50%.*

## GIFTCARD

Spa Equilíbrio pelas Mãos tem prazer em fazer parte dos seus momentos especiais.

Presenteie quem você ama com um programa de saúde, beleza e bem-estar. Na compra do Gift Card, você ganha descontos de até 10% no ritual

*Tarjeta de regalo Equilibrio pela Mãos Spa está feliz de ser parte de sus momentos especiales. Regala a tus seres queridos un programa de salud, belleza y bienestar. Al comprar una Tarjeta Regalo obtienes descuentos de hasta el 10% en el ritual.*

@ spaequilibriomaos @ japaratingaresort

f spaequilibriomaos f japaratingaresort

spaequilibrio.vilma@gmail.com  
Fone: (82) 988210404  
www.spaequilibriomaos.com.br